



## İHBARDA BULUNUN, HAYAT KURTARIN!

Göç İdaresi Başkanlığı, ağır insan hakları ihlali içeren insan ticareti suçuyla mücadele kapsamında ilgili kurum ve kuruluşlar ile sivil toplum kuruluşları ve uluslararası örgütler arasında koordinasyonu sağlamaktadır. İnsan ticareti mağduru tanımlama işlemleri, Türk vatandaşları dâhil; uyruk ayrımı yapılmaksızın, İl Göç İdaresi Müdürlükleri tarafından gerçekleştirilmektedir. Koruma kapsamına alınan insan ticareti mağdurlarına uygun destek programı sunulmaktadır.

Çevrenizdekilerin;

**01 ZORLA çalıştırma**

**02 ZORLA fuhuş yaptırma**

**03 ZORLA dilendirme**

**04 ZORLA evlendirme**

**05 Çocuk satışı**

**06 Organ-Doku ticareti**

Mağduru olduğunuzu düşünüyorsanız/biliyorsanız bu durumu;  
112 Acil Çağrı Merkezine,  
157 Yabancılar İletişim Merkezine (YİMER),  
İl Göç İdaresi Müdürlüklerine  
bildirerek çaresiz bir yaşama dokunabilirsiniz.

## Aşağıdaki durumlar bir kişinin/çocuğun insan ticareti mağduru olabileceğini gösterir!

- Zorla çalıştırılması
- Dinlenme günü olmadan ve normalden çok uzun sürelerde çalıştırılması
- Çalışma ortamını terk edememesi
- Giderlerinin gerçekçe gösterilerek borçlandırılması
- İşe gidip gelirken sürekli birileri tarafından eşlik edilmesi
- Cinsel istismara uğraması, kaçırılması, tehdit edilmesi veya tecavüze uğraması
- Çocuğun yaşına ve gelişimine uygun olmayan yerlerde bulunması
- Çocuğun eğitime devam etmiyor olması
- Çocuğun suçta kullanılması
- Çocuğun yaş grubuna uygun davranışlarda bulunmuyor olması

İnsanların temel hak ve özgürlüklerini ihlal eden insan ticareti, kişilerin rızaları olmaksızın emeklerinin ya da bedenlerinin istismarını hedefleyen bir suç türüdür.

Türk Ceza Kanunu'nun 80'inci maddesine göre insan ticareti suçunu işleyenler; sekiz yıldan on iki yıla kadar hapis ile cezalandırılmaktadır.

## ÖNEMLİ HATIRLATMALAR

Ülkemizde yasal kalış hakkına sahip tüm yabancılar, Türkiye'de kaldıkları süre boyunca ikamet adresi değişikliği, medeni hal değişikliği, pasaportta isim veya soy isim değişikliği gibi durumlarda **20 iş günü içinde** İl Göç İdaresi Müdürlüklerine bildirimde bulunmalıdır.

Geçici koruma ve uluslararası koruma kapsamındaki yabancılar, Türkiye'de kaldıkları süre boyunca kişisel bilgiler, aile üyelerine ait bilgiler, ikamet adres ve iletişim bilgileri gibi tüm bilgilerini güncel tutmalıdır. Bu bilgilerin herhangi birinde değişiklik olması durumunda **e-randevu.goc.gov.tr** adresinden randevu alınarak İl Göç İdaresi Müdürlüklerine bildirimde bulunulmalı ve veri güncellemesi yaptırılmalıdır.

Ülkemizde yasal kalış hakkına sahip tüm yetişkin yabancılar için hak ve yükümlülükler, sağlık, eğitim, geçim kaynakları, sosyal imkânlarla erişim, hukuk sistemi, toplumsal yaşam kuralları gibi birçok konuda faydalı bilgiler edinebilecekleri Sosyal Uyum ve Yaşam Eğitimleri (SUYE) düzenlenmektedir. 8 saatlik eğitime 7 dilde ön kayıt imkânı sunulmakta ve yabancılarla eğitim sonunda katılım belgesi verilmektedir. SUYE için detaylı bilgiye **suye.goc.gov.tr** adresinden erişim sağlayabilirsiniz.



## DENOUNCE, SAVE LIVES!

The Presidency of Migration Management provides coordination between relevant institutions and organizations, non-governmental organizations and international organizations within the scope of combatting the crime of human trafficking, which includes serious human rights violations. Human trafficking victim identification procedures, including Turkish citizens; is carried out by Provincial Directorates of Migration Management, regardless of nationality. A proper support program is offered to victims of human trafficking who are under protection.

If you think/know that those around you are victims of;

- 01 FORCED labour**
- 02 FORCED prostitution**
- 03 FORCED begging**
- 04 FORCED marriage**
- 05 Sale of children**
- 06 Trading of Organs-Tissue**

by reporting this to;  
112 Emergency Call Center,  
157 Foreigners Communication Center (YİMER),  
Provincial Directorates of Migration Management  
you can touch a desperate life.

## *The following situations indicate that a person/child may be a victim of human trafficking!*

- Forced labour
- Coerced to work without rest days and for longer than normal periods
- Inability to leave the working environment
- Debiting expenses with justification
- Being accompanied by someone constantly while commuting
- Being sexually abused, abducted, threatened or raped
- Child being in places that are not suitable for the age and development of his/her
- The child is not continuing his/her education
- The use of the child in crime
- The child does not behave appropriately for the age group.

Human trafficking, which violates the fundamental rights and freedoms of people, is a type of crime that targets the exploitation of people's labour or bodies without their consent.

According to Article 80 of the Turkish Criminal Law, those who commit the crime of human trafficking; are sentenced to imprisonment from eight to twelve years.

## IMPORTANT REMINDERS

All foreigners who have the legal right to stay in our country should notify the Provincial Directorates of Migration Management **in 20 working days** in cases such as change of residence address, change of marital status, change of name or surname in the passport during their stay in Türkiye.

Foreigners under temporary protection and international protection should keep all their information up-to-date during their stay in Türkiye, such as personal information, information of family members, residence address and contact information. In case of a change in any of this information, the Provincial Directorates of Migration Management should be notified and the data should be updated by making an appointment at **e-randevu.goc.gov.tr**.

For all adult foreigners who have the legal right to stay in our country, Social Harmonization and Life Education (SUYE) are organized where they can obtain useful information on many issues such as rights and obligations, health, education, livelihoods, access to social opportunities, legal system, and social life rules. Pre-registration is available in 7 languages to the 8-hour training and a certificate of participation is given to foreigners at the end of the training. You can access detailed information about SUYE at **suye.goc.gov.tr**.



## ANZEIGEN, LEBEN RETTEN!

Die Präsidentschaft für Migrationsverwaltung sorgt für die Koordination zwischen relevanten Institutionen und Organisationen, Nicht-regierungsorganisationen und internationalen Organisationen im Rahmen der Bekämpfung des Verbrechens des Menschenhandels, die schwere Menschenrechtsverletzung umfasst. Verfahren zur Identifizierung von Opfern des Menschenhandels, einschließlich türkischer Staatsbürger; wird unabhängig von der Staatsangehörigkeit von den Provinzdirektionen für Migrationsverwaltung durchgeführt. Opfern von Menschenhandel, die unter Schutz stehen, wird ein entsprechendes Unterstützungsprogramm angeboten.

Wenn Sie glauben/wissen, dass Ihre Mitmenschen Opfer von;

- 01 ZWANGS Arbeit**
- 02 ZWANGS Prostitution**
- 03 ZWANGS Bettelei**
- 04 ZWANGS Ehe**
- 05 Kindern Verkauf und**
- 06 Organhandel-Gewebehandel**

sind, können Sie diese Situation;  
an die Notrufzentrale 112,  
die Ausländerberatungsstellen 157 (YIMER),  
die Provinzdirektionen für Migrationsverwaltung  
melden und ein hilfloses Leben berühren.

## Die folgenden Situationen weisen darauf hin, dass eine Person/ein Kind Opfer von Menschenhandel sein könnte!

- Zwangsarbeit
- Gezwungen ohne Ruhetage und länger als normal zu Arbeiten
- Das Arbeitsumfeld nicht verlassen können
- Schuldknechtschaft Abbuchung von Spesen mit Begründung
- Ständig von jemandem begleitet zu werden auf dem Weg zur und von der Arbeit
- Sexuell missbraucht, entführt, bedroht oder vergewaltigt werden
- Sich an Orten aufhalten, die für das Alter und die Entwicklung des Kindes nicht geeignet sind
- Das Kind das seine Ausbildung nicht fortsetzt
- Missbrauch von Kindern bei Straftaten
- Das Kind das sich nicht der Altersgruppe angemessen verhält

Menschenhandel, der die Grundrechte und Grundfreiheiten von Menschen verletzt, ist eine Form von Verbrechen, die auf die Ausbeutung der Arbeitskraft oder des Körpers von Menschen ohne deren Zustimmung abzielt.

Gemäß Artikel 80 des türkischen Strafgesetzbuches diejenigen, die das Verbrechen des Menschenhandels begehen; werden mit Freiheitsstrafe von acht bis zwölf Jahren bestraft.

## WICHTIGE HINWEISE

Alle Ausländer, die das gesetzliche Aufenthaltsrecht in unserem Land haben, müssen die Provinzdirektionen für Migrationsverwaltung innerhalb von 20 Arbeitstagen im Falle einer Änderung der Wohnadresse, des Familienstands, des Vor- oder Nachnamens im Pass während ihres Aufenthalts in der Türkei benachrichtigen.

Ausländer, die unter vorübergehendem Schutz und internationalem Schutz stehen, sollten alle ihre persönlichen Daten, Informationen zu Familienmitgliedern, Wohnadresse und Kontaktinformationen während ihres Aufenthalts in der Türkei auf dem neuesten Stand halten. Im Falle einer Änderung dieser Informationen sollte ein Termin unter **e-randevu.goc.gov.tr** ausgemacht und die Provinzialdirektionen für Migrationsverwaltung benachrichtigt und die Daten aktualisiert werden.

Soziale Anpassung und Lebensbildung (SUYE) werden für alle erwachsenen Ausländer organisiert, die ein gesetzliches Aufenthaltsrecht in unserem Land haben, wo sie nützliche Informationen zu vielen Themen wie Rechten und Pflichten, Gesundheit, Bildung, Lebensunterhalt, Zugang zu sozialen Möglichkeiten, Rechtssystem und Regeln des sozialen Lebens, erhalten können. Für das 8-stündige Training ist eine Voranmeldung in 7 Sprachen möglich und am Ende des Trainings erhalten Ausländer eine Teilnahmebescheinigung. Ausführliche Informationen zu SUYE finden Sie unter **suve.goc.gov.tr**.



## СООБЩИ, СПАСИ ЖИЗНЬ!

Президентство по Управлению Миграцией обеспечивает координацию между соответствующими учреждениями и организациями, неправительственными организациями и международными организациями в сфере борьбы с таким преступлением, как торговля людьми, которое включает серьезные нарушения прав человека. Операции по выявлению жертв торговли людьми, включая турецких граждан, проводятся Областными Управлениями Миграционной Службы без разделения национальностей. Жертвам торговли людьми, находящимся под защитой, предлагается соответствующая программа поддержки.

Если вы думаете/знаете, что окружающие вас люди являются жертвами

- 01 ПРИНУДИТЕЛЬНОГО труда**
- 02 ПРИНУДИТЕЛЬНОЙ проституции**
- 03 ПРИНУДИТЕЛЬНОГО попрошайничества**
- 04 ПРИНУЖДЕННОГО брака**
- 05 Продажи Детей**
- 06 Торговля Органами и (или) Тканями**

сообщив об этом; в Центр Экстренной Помощи 112, в Информационный Центр Миграционной Службы (YIMER 157) и в Областные Управления Миграционной Службы, вы можете прикоснуться к беспомощной жизни,

## *Следующие ситуации указывают на то, что человек/ребенок может стать жертвой торговли людьми!*

- Принудительный труд
- Работа без выходных дней и дольше обычного
- Невозможность покинуть рабочее место
- Списание расходов путем их обоснования
- Быть в сопровождении кого-то во время поездок на работу
- Подвергаться сексуальному насилию, похищению, угрозам или изнасилованию
- Нахождение в местах, не подходящих для возраста и развития ребенка
- Ребенок не продолжает свое образование
- Использование ребенка в преступлении
- Ребенок ведет себя неадекватно своей возрастной группе

Торговля людьми, нарушающая основные права и свободы людей, является видом преступления, направленного на злоупотребление их трудом или телами без их согласия.

В соответствии со статьёй 80 Уголовного кодекса Турции лица, совершившие преступление торговли людьми; наказываются лишением свободы на срок от восьми до двенадцати лет.

## ВАЖНЫЕ НАПОМИНАНИЯ

Все иностранцы, имеющие законное право пребывания в нашей стране, должны в течение 20 рабочих дней уведомить Областное Управления Миграционной Службы в случае изменения адреса фактического проживания, изменения семейного положения, смены имени или фамилии в паспорте во время пребывания в Турции.

Иностранцы, находящиеся под временной защитой и международной защитой, должны обновлять всю свою личную информацию, информацию о членах семьи, адрес фактического проживания и контактную информацию во время своего пребывания в Турции. В случае изменения каких-либо из этих сведений следует назначить день собеседования на сайте [e-randevu.goc.gov.tr](https://e-randevu.goc.gov.tr), уведомить об этом Областное Управление Миграционной Службы и обновить данные.

Для всех взрослых иностранцев, имеющих право на законное пребывание в нашей стране, проводятся тренинги по социальной адаптации и проживанию (SUYE), где они могут получить полезную информацию по многим вопросам, таким как права и обязанности, здравоохранение, образование, средства к существованию, доступ к социальным возможностям, правовая система, правила общественной жизни. В 8-часовом обучении предоставляется предварительная регистрация на 7 языках, а в конце обучения иностранцам выдается сертификат об участии. Вы можете получить доступ к подробной информации о SUYE по адресу [suye.goc.gov.tr](https://suye.goc.gov.tr).



## په لاندې حالتونه کې یو شخص/ماشوم د انساني قاچاق قرباني کېدای شي!

- په زوره کار پرې کول
- پرته له دې چې رخصتي ور کړل شي او یا د کاري مودې څخه زیات کار پرې کول
- د کاري چاپیریال څخه د وتلو توان نه لرل
- د شخص لګښت د سبب په توګه بنودلو سره یاد شخص تر پور لاندې راوستل
- کار ته د تللو او د کار نه د راتللو په وخت کې په دوامداره توګه د یو چا لخوا بډرګه کېدل
- د جنسي ځوروني سره مخامخ کېدل، اختطاف کول، ګواښل او د جنسي تېرې قرباني کېدل
- داسې ځایونو کې اوسېدل چېرې چې د ماشوم د سن او ودې سره مناسب نه وي.
- د ماشوم د زده کړې د دوام مخه نیول
- د جرم په ارتکاب کې د ماشوم کارول
- داسې عملونه کول کوم چې د ماشوم د سن سره مناسب نه وي

د انسانانو بنسټیز حق او ازادې تر پېښو لاندې کونکي جرم انساني قاچاق، د اشخاصو د رضا پرته د هغوي کار یا هم بدن نه په ناوړې توګه ګټه اخیستونکي یو ډول جرم دي.

د ترکیې جزا قانون د ۸۰ مادې له مخې د انساني قاچاق جرم ترسره کونکي، د ۸ نه تر ۱۲ کالو پورې د بند سزا سره مجازات کېږي.

## اړینې یادونې

ټول هغه بهرنیان چې زموږ په هیواد کې د پاتې کېدو قانوني حق لري، د دوی قانوني مودې په بهیر کې چېرې د یاد بهرنی پته، مدني حال، په پاسپورټ کې د نوم او یا کورني نوم په څېر معلوماتو تغیر په صورت کې د 20 کاري ورځو په دننه کې باید د ولایتي کډوالي ادارې مدیریت ته خبر ورکړي.

زموږ په هیواد کې د لنډ مهاله ساتني لاندې او یا هم نړیوالې ساتني سره اوسېدونکي بهرنیان، ترکیه کې د پاته کېدو مودې په بهیر کې شخصي معلومات، د کورنۍ غړو اړوند معلومات، د اوسېدو ځای او اړیکي شمېرې معلوماتو په شان ټول معلومات باید تازه وساتي. د یادو معلوماتو د تغیر په صورت کې د [e-randevu.goc.gov.tr](http://e-randevu.goc.gov.tr) ویب پاڼې څخه د ملاقات نېټې په اخیستلو سره د ولایتي کډوالی مدیریت ته باید خبر ورکړي او معلومات باید تازه کړي.

زموږ په هیواد کې په قانوني توګه د پاته کېدو حق لرونکي ټولو بالغه بهرنیانو لپاره حقونه او مسوولیتونه، روغتیايي، د ښوونې او روزنې، معیشت، ټولنیزو امکاناتو ته لاسرسی، حقوقي سیستم، د ټولنیز ژوند قواعدو په شان موضوعاتو کې د کټورو معلوماتو تر لاسه کولو لپاره د ټولنیز ژوند او همغږي کورس (SUYE) تنظیمیږي. د 8 ساعتونو لپاره یاد کورس بهرنیانو ته په 7 ژبو کې د ثبت امکانات وړاندې کوی او بهرنیانو ته د کورس په پای کې کډون سند / سرټیفیکېټ ورکول کېږي. د یاد کورس (SUYE) اړوند لا زیات معلومات [suye.goc.gov.tr](http://suye.goc.gov.tr) ویب پاڼې له لارې تر لاسه کولای شي.



## خبر ورکړئ، ژوند و ژغورئ!

د کډوالو ادارې ریاست، په جدي ډول د بشري حقونو سرغړونکي جرم د انساني قاچاق سره د مبارزې لپاره د اړونده ادارو او سازمانونو، د غیر دولتي سازمانونو او نړیوالو سازمانونو تر منځ همغږي ترسره کوي. د انساني قاچاق د قربانیانو د پیژندلو کړنلارې، د ترکیبي اتباعو په شمول، تابعیت ته د کتلو پرته، د کډوالۍ ادارې ولایتي مدیرینونو لخوا تر سره کیږي. د انساني قاچاق هغه قربانیان کوم چې تر ساتنې لاندې دي د مرستې مناسب پروګرام ورته وړاندې کیږي.

ستاسو په شاوخوا کې:

- |  |  |
|--|--|
| فکر کوی / پوهیږي چې د یاد حالت قرباني دي نو پدی حالت کې؟ | 01 جبري کار                                |
| 112 د بیرني حالاتو د اړیکې مرکز                          | 02 جبري فحشا                               |
| 157 د بهرنیانو د اړیکې مرکز (YIMER)                      | 03 د زور په کارولو سره سوال کولو ته اړیستل |
| د کډوالو ادارې مدیرینونو ته                              | 04 اجباري واده                             |
| په خبر ورکولو سره د یو بیچاره سره مرسته کولای شی.        | 05 د ماشومانو خرڅلاو                       |
|  | 06 د بدن د غړیو-نسج تجارت                  |

## موارد زیر نشان می دهد که ممکن است یک فرد/کودک قربانی تجارت انسان شود!

- کار اجباری
- کارکردن بدون داشتن روزهای استراحت و طولانی تر از دوره های عادی
- عدم توانایی در ترک محیط کار
- بدهکار کردن با توجه هزینه ها
- همراهی مداوم توسط یک شخص در حین رفت و آمد به محیط کاری
- مورد آزار جنسی ر گرفتن، ربوده شدن، تهدید شدن یا تجاوز جنسی قرار گرفتن
- حضور کودک در مکان هایی که متناسب با گروه سن و رشد او نمی باشد
- عدم ادامه ی کودک به تحصیلات خود
- استفاده از کودک در جرم
- عدم داشتن رفتار مناسب کودک، نسبت به گروه سنی خود.

تجارت انسان که ناقض حقوق و آزادی های اساسی انسان ها است، نوعی جرم است که بدون رضایت افراد، استثمار نیروی کار یا جسمی افراد را هدف قرار می دهد.

طبق ماده ۸۰ قانون مجازات ترکیه، افرادی که مرتکب جرم تجارت انسان می شوند؛ به حبس از هشت تا دوازده سال محکوم می شوند.

## یادآوری های مهم

کلیه ی اتباع خارجی که حق اقامت قانونی در کشور ما را دارند، در طول مدت زمان اقامت خود در ترکیه در صورت تغییر آدرس محل سکونت، تغییر وضعیت تأهل، تغییر نام یا نام خانوادگی درگذرنامه، می با یست ظرف ۲۰ روز کاری به اداره مهاجرت استان اطلاع دهند.

اتباع خارجی تحت حمایت موقت و حمایت بین المللی در کشور ما کلیه ی اطلاعات شخصی، اطلاعات مربوط به اعضای خانواده، آدرس محل سکونت و اطلاعات تماس خود را در طول مدت زمان اقامت خود در ترکیه باید به روز نگه دارند. در صورت تغییر دادن هر یک از این اطلاعات، باید با تعیین وقت مصاحبه از آدرس [e-randevu.goc.gov.tr](http://e-randevu.goc.gov.tr) به مدیریت ادارات مهاجرت استانی اطلاع رسانی شده و داده ها به روز شوند.

برای کلیه اتباع خارجی بزرگسال که دارای حق قانونی اقامت در کشور ما هستند، آموزش های انسجام اجتماعی و زندگی (SUYE) برگزار می شود که از طریق این آموزش ها اطلاعات مفیدی در مورد بسیاری از موضوعات مانند حقوق و تعهدات، بهداشت و درمان، آموزش، معیشت، دسترسی به فرصت های اجتماعی، نظام حقوقی و قوانین زندگی اجتماعی را می توانند کسب کنند. امکان پیش ثبت نام به ۷ زبان برای آموزش ۸ ساعته ارایه می گردد و به اتباع خارجی در پایان دوره ی آموزشی گواهی شرکت داده می شود. شما می توانید به اطلاعات دقیق در مورد SUYE از طریق آدرس سایت [suye.goc.gov.tr](http://suye.goc.gov.tr) دسترسی داشته باشید.



## گزارش دهید و زندگی یک فرد را نجات دهید!

ریاست اداره مهاجرت در حیطه مبارزه با جرایم تجارت انسان، که نقض جدی حقوق بشر می باشد، هماهنگی بین نهادها و سازمان های ذیربط را با سازمان های غیردولتی و سازمان های بین المللی را فراهم می کند. مراحل شناسایی قربانی تجارت انسان، از جمله شهروندان ترکیه؛ بدون در نظر گرفتن ملیت، توسط مدیریت های اداره مهاجرت استانی صورت می گیرد. یک برنامه حمایتی و پشتیبانی مناسب، برای قربانی تجارت انسان تحت حمایت ارائه می شود.

اگر فکر می کنید/اطلاع دارید که اطرافیان شما قربانی

- |    |                        |
|----|------------------------|
| 01 | کار اجباری             |
| 02 | فاحشگی اجباری          |
| 03 | گدایی اجباری           |
| 04 | ازدواج اجباری          |
| 05 | فروش کودک              |
| 06 | تجارت اعضای – بافت بدن |
- هستند، شما می توانید این وضعیت را با اطلاع رسانی به مرکز تماس اورژانس ۱۱۲، مرکز اطلاع رسانی اتباع خارجی ۱۵۷ (YIMER)، مدیریت های اداره مهاجرت استانی تاثیرگذار نسبت به یک زندگی ناامید باشید.

## تشير المواقف التالية إلى أن الشخص / الطفل قد يكون ضحية للاتجار بالبشر!

- العمل القسري
- العمل بدون أيام راحة ولفترات أطول من المعتاد
- عدم القدرة على مغادرة بيئة العمل
- فرض الديون من خلال تبرير مصاريف
- اصطحاب شخص ما باستمرار في الطريق من وإلى العمل
- التعرض للاعتداء الجنسي أو الاختطاف أو التهديد أو الاغتصاب
- تواجد الطفل في أماكن غير مناسبة لعمره ونموه
- عدم مواصلة الطفل تعليمه
- استخدام الطفل في الجريمة
- عدم تصرف الطفل بشكل مناسب للفئة العمرية

الاتجار بالبشر الذي ينتهك الحقوق والحريات الأساسية للإنسان، وهي نوع من الجرائم التي تستهدف استغلال عمل الإنسان أو أجسادهم دون موافقتهم.

وفقاً للمادة 80 من قانون العقوبات التركي، أشخاص الذين يرتكبون جريمة الاتجار بالبشر؛ يعاقب بالسجن من ثماني سنوات إلى اثني عشر عاماً.

## تذكيرات هامة

جميع الأجانب الذين لديهم الحق القانوني في البقاء في بلدنا ، وخلال فترة اقامتهم في تركيا عند حدوث اي تغيير في عنوان سكنهم أو الحالة المدنية أو الاسم أو اللقب في جواز السفر يجب عليهم القيام بإبلاغ مديريات إدارة الهجرة في المحافظة في غضون 20 يوم عمل.

الأجانب المتواجدين في بلدنا تحت بند الحماية المؤقتة والحماية الدولية، وطوال فترة تواجدهم في تركيا يتوجب عليهم الالتزام بتحديث كامل معلوماتهم الشخصية، معلومات افراد اسرتهم، عنوان سكنهم ومعلومات التواصل الخاصة بهم. وفي حال حصول اي تغيير في هذه المعلومات، يتوجب تحديد موعد في مديرية ادارة الهجرة في المحافظة عبر الرابط [e-randevu.goc.gov.tr](http://e-randevu.goc.gov.tr) من اجل القيام بتحديث البيانات.

ولاجل الاشخاص البالغين من الاجانب الذين يملكون الحق في الإقامة في بلدنا بشكل قانوني يمكنهم الاستفادة من الكثير من المواضيع والمعلومات مثل: الحقوق، الواجبات، الصحة، التعليم، سبل العيش، الحصول على الفرص الاجتماعية، نظام القوانين، قواعد الحياة الاجتماعية، وذلك من خلال دورات المواءمة الاجتماعية (SUYE) و تدريب الحياة التي يتم تنظيمها. وهي دورات تتطلب تسجيل مسبق مدتها 8 ساعات ومقدمة بـ 7 لغات، حيث يعطى المتدربون في نهايتها شهادة حضور. يمكنكم الوصول إلى معلومات مفصلة حول SUYE من خلال الرابط [suye.goc.gov.tr](http://suye.goc.gov.tr).



## قم بالابلاغ، وانقذ الحياة!

تقوم رئاسة إدارة الهجرة بالتنسيق بين المؤسسات والمنظمات ذات الصلة والمنظمات المجتمعية والمدني والمنظمات الدولية في نطاق مكافحة جريمة الاتجار بالبشر والتي تشمل الانتهاكات الجسيمة لحقوق الإنسان. إجراءات تحديد ضحايا الاتجار بالبشر، بما في ذلك المواطنين الأتراك؛ يتم تنفيذها من قبل مديريات إدارة الهجرة في المحافظة، بغض النظر عن الجنسية. ويتم تقديم برنامج دعم مناسب لضحايا الاتجار بالبشر الذين هم في نطاق الحماية.

من حولكم؛

إذا كنت تعتقد/تعلم أنك ضحية لهذا الوضع؛  
مركز اتصالات الطوارئ 112  
(YIMER) مركز اتصالات الاجانب 157  
الى مديريات ادارة الهجرة في المحافظة  
يمكنك لمس حياة يائسة بالإبلاغ عنها.

01 العمل القسري

02 الدعارة القسرية

03 التسول القسري

04 الزواج القسري

05 بيع الأطفال

06 تجارة أنسجة - الأعضاء

DO NOT BE INDIFFERENT TO THE CRIME OF HUMAN TRAFFICKING THAT ENSLAVES PEOPLE!

SEIEN SIE DEM VERBRECHEN DES MENSCHENHANDELS, DER MENSCHEN VERSKLAFT, NICHT GLEICHGÜLTIG!

НЕ БУДЬТЕ РАВНОДУШНЫ К ПРЕСТУПЛЕНИЮ, СВЯЗАННОМУ С ТОРГОВЛЕЙ ЛЮДЬМИ, КОТОРОЕ ПОРАБОЩАЕТ ЛЮДЕЙ!

ناسن ال دبعتسي يذلا رش بلاب راجت ال اقمي رج له اجتت ال!  
در برابر جرم تجارت انسان كه منجر به بردگی انسان ها می شود، سكوت نكنيد!  
د انساني قاچاق د جرم پر وړاندي، كوم چي د انسانانو څخه غلام جوړوي، پټه خوله مه پاتې كيږئ!



[www.goc.gov.tr](http://www.goc.gov.tr)



*Bu proje Avrupa Birliđi tarafından finanse edilmiřtir.  
This project is funded by the European Union.*



T.C.  
İÇİŐLERİ BAKANLIđI  
GÖÇ İDARESİ  
BAŐKANLIđI



İNANLARI KÖLELEŐTİREN  
İNAN TİCARETİ SUÇUNA  
KAYITSIZ KALMAYIN!